

Dodatok č. 1

k Zmluve o nájme zo dňa 05.02.2015

uzatvorenej podľa § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

1. Prenajímateľ

Bratislavská teplárenská, a.s.

sídlo: Turbínová 3
829 05 Bratislava - mestská časť Nové mesto
zapísaným : v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
v odd.: Sa, vl. č. 2851/B
v mene ktorého koná: Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva
Ing. Štefan Fleischer, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 823 542
IČ DPH: SK 2020285245
DIČ: 2020285245
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
IBAN: SK96 7500 0000 0001 2511 8133

(ďalej len „**Prenajímateľ**“)

a

2. Nájomca

Lucia Džubáková

Narodená:
Bydlisko: Ferdiša Kostku 1
841 05 Bratislava – mestská časť Dúbravka
štátny občan Slovenskej republiky
bankové spojenie:
IBAN:

(ďalej len „**Nájomca**“)

(Prenajímateľ a Nájomca ďalej tiež ako „**strany dodatku**“ alebo „**zmluvné strany**“)

uzatvárajú v zmysle článku X., bodu 2. Zmluvy o nájme zo dňa 05.02.2015 (ďalej len „Zmluva“) tento Dodatok č. 1 ktorým dochádza k nasledovnej zmene Zmluvy:

Článok I.

1. Doterajšie znenie článku VII., Zmluvy bod 19 sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením:

19. *Nájomca je povinný vo vlastnej réžii zabezpečiť deratizáciu a dezinfekciu prenajatých nebytových priestorov a to vždy v jarom a jesennom cykle príslušného kalendárneho roka.*

2. Doterajšie znenie článku VII., Zmluvy sa dopĺňa o bod 24., ktorého znenie je nasledovné:

24. *Nájomca sa zaväzuje dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení a nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd v platnom znení s tým, že v prípade ich porušenia v plnej miere zodpovedá za prípadné sankcie uložené príslušným orgánom štátnej správy. Bližšia špecifikácia povinností v oblasti ochrany životného prostredia je uvedená v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.*

3. Doterajšie znenie článku VII., Zmluvy sa dopĺňa o bod 25., ktorého znenie je nasledovné:

25. *Prenajímateľ udeľuje Nájomcovi súhlas, aby si vo vlastnej réžii zabezpečil drobné stavebné úpravy pozostávajúce z inštalácie vodovodného a kanalizačného rozvodu za účelom zriadenia WC v prenajatých priestoroch. Všetky tieto úpravy si Nájomca zabezpečí na vlastné náklady v súlade s ustanoveniami zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov za predpokladu dodržania platných STN noriem. Navrhovaný pôdorys prenajatého priestoru je Prílohou č. 3 tejto zmluvy. Práce budú koordinované so zástupcom Prenajímateľa, kontaktná osoba je . Schéma úprav je uvedená v Prílohe č.3 tejto zmluvy.*

4. Doterajšie znenie článku VII., Zmluvy sa dopĺňa o bod 26., ktorého znenie je nasledovné:

26. *V prípade vykonania takých stavebných úprav, ktoré budú technickým zhodnotením v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z príjmov“) Prenajímateľ súhlasí, aby si toto technické zhodnotenie odpisoval vo svojom účtovníctve Nájomca. Nájomca môže vykonať stavebné úpravy len so súhlasom Prenajímateľa a príslušného stavebného úradu. Nájomca je povinný oznámiť prenajímateľovi výšku výdavkov presahujúcich povinnosť Nájomcu podľa čl. VII., bod 5. Zmluvy, vynaložených Nájomcom na opravy, ktoré nie sú technickým zhodnotením prenajatého majetku, najneskôr do 30 dní po ukončení kalendárneho roka v ktorom boli uplatnené do výdavkov Nájomcu.*

5. Doterajšie znenie článku VIII., bod 4., Zmluvy sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením:

4. *V prípade skončenia nájmu je Nájomca povinný najneskôr v deň nasledujúci po dni skončenia nájmu odovzdať Prenajímateľovi uvoľnený nebytový priestor v stave zodpovedajúcom obvyklému opotrebeniu, pričom odovzdaním nebytového priestoru sa rozumie podpísanie Zápisnice o odovzdaní a prevzatí nebytového priestoru oboma zmluvnými stranami, vrátane odovzdania kľúčov od nebytových priestorov.*

6. Doterajšie znenie článku VIII., Zmluvy sa dopĺňa o bod 7., ktorého znenie je nasledovné:

7. *Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak dôjde k skončeniu nájmu nebytových priestorov:*

a) *Nájomca je povinný ku dňu skončenia nájmu odstrániť zariadenia, ktoré boli v prenajatých priestoroch na jeho náklady inštalované a uviesť tieto priestory do pôvodného stavu, t. j. do stavu pred vykonaním povolených stavebných úprav, s výnimkou technického zhodnotenia majetku Prenajímateľa, ktoré slúži iba pre účely Nájomcu, ale nakladá sa s ním podľa postupu uvedeného v písm. b/ tohto bodu 7. článku VIII., Zmluvy;*

b) *Nájomca sa môže s Prenajímateľom vopred písomne dohodnúť, že technické zhodnotenie majetku Prenajímateľa, ktoré slúži, a teda bolo zrealizované iba pre účely Nájomcu, je Nájomca oprávnený bezodplatne odovzdať do vlastníctva Prenajímateľovi písomnou darovacou zmluvou, a Nájomca je v takomto prípade povinný Prenajímateľovi zdokladovať nadobúdaciú a zostatkovú cenu darovaného technického zhodnotenia majetku.*

Článok II.

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 sú prílohy č. 2 – 3 k Zmluve, ktorými sú:

Prílohy: č. 2 - *Zásady dodržiavania ochrany životného prostredia v podmienkach BAT, a.s.*

č. 3 - *Navrhovaný pôdorys prenajatého priestoru*

2. Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
3. Strany dodatku týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tohto Dodatku č. 1, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 1.
4. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami dodatku a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie dostane Prenajímateľ a jedno vyhotovenie dostane Nájomca.
6. Strany dodatku prehlasujú, že sa s obsahom Dodatku č. 1 pred jeho podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, s obsahom Dodatku č. 1 súhlasia, na znak čoho ho podpisujú.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

Ing. Vladimír Raček
predseda Predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

Lucia Džubáková

Ing. Štefan Fleischer
podpredseda Predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.